

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 75 (2013)
Heft: 6-7

Vorwort: Eté sans panne
Autor: Burkhalter, Ruedi

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Ruedi Burkhalter



Eté sans panne

J'étais récemment en train d'épandre du lisier à la lance quand la télécommande a rendu l'âme. Nous avons dû nous mettre à deux, chacun muni d'un téléphone portable, pour terminer le travail. Il faut qu'une telle panne survienne pour nous remémorer à quel point la technologie est utile. On l'appréciera d'autant plus lorsque l'outil aura retrouvé son fonctionnement normal. Le quotidien de l'agriculteur est aujourd'hui bien souvent tellement chargé que la moindre défaillance chamboule de fond en comble son programme. Du coup, cette dépendance technique est parfois invoquée comme argument par ceux qui repoussent l'acquisition de telle ou telle machine. C'est d'autant plus le cas si la technique mise en œuvre est nouvelle sur le marché et si elle n'a pas encore fait toutes ses preuves. Ainsi, ceux qui envisagent l'achat d'un « Gangl Docking System » pourraient bien se retrouver parmi ses prochaines victimes. Ce dispositif permet d'accoupler aisément toutes les machines sans descendre du tracteur. Mais il induit aussi de nouvelles dépendances : les machines ne peuvent plus, par exemple, être attelées à n'importe quel tracteur. Nous avons interrogé un utilisateur pour mettre en lumière le pour et le contre du système. Certaines installations ne peuvent lâcher en aucun cas. Pensons ici aux freins des remorques qui exigent des soins et des contrôles tout particuliers. Vous trouverez, en page 26, les résultats réjouissants des tests de freins conduits cette année. Dans cet esprit, nous vous souhaitons de traverser l'été sans panne.

L'édition n° 8 paraîtra le 8 août 2013.

Marché

- 5 Actualités
- 7 Remorques à fond poussant ou à tapis roulant
- 11 Tendance des autochargeuses et remorques combi
- 14 En ligne entre sol et culture



11

Impression

- 19 Prise en main du Deutz Agrotron 6150
- 22 Expériences avec le « Gangl Docking System »



22

En savoir plus

- 26 Test de freins: Un coup payant

Management

- 28 Comparaison de coûts tracteur-camion

Plate-forme

- 30 Moteur-machine : La quête du couple idéal
- 34 Des andaineurs pour prés pentus
- 36 Syngenta – présentation des innovations



34

Sécurité

- 37 Trop vite en route – pas de chance

Passion

- 40 Record au concours du « Tracteur de l'année »

ASETA

- 41 Cours pour caristes
- 42 Nouvelles des sections
- 43 Compte rendu de la conférence des cadres
- 44 Journée de formation pour les instructeurs G40
- 45 Cours G40

Impressum



Page de couverture:
force en route avec le nouveau Deutz Agrotron 6150
(Photo: Ruedi Burkhalter)